





3 · LOBOS EN LA ETAPA ESPECIAL

GUIÓN DANIEL PECQUEUR

DIBUJO

ALAIN HENRIET

COLOR

PIERRE SCHELLE

PORTADAS Y DISEÑO

MANCHU

ESTE RELATO SE SITÚA EN EL UNVERSO GOLDEN CITY CREADO POR DANIEL PECQUEUR Y NICOLAS MALFIN.



Colección Golden City

- T.1 SAQUEADORES DE CHATARRA
- T.2 BANKS CONTRA BANKS
- T.3 NOCHE POLAR
- T.4 GOLDY
- T.5 EL INFORME HARRISON
- T.6 JESSICA

Colección Golden Cup

- T.1 DAYTONA
- T.2 500 MIL CABALLOS

GOLDEN CUP T3: LOBOS EN LA ETAPA ESPECIAL Título original: "Golden Cup 3: des loups dans la spéciale" www.alainhenriet.com

© 2006 Guy Delcourt Productions

Mezcla de color en cubierta: Olivier Vatine

Concepción gráfica: Trait pour Trait

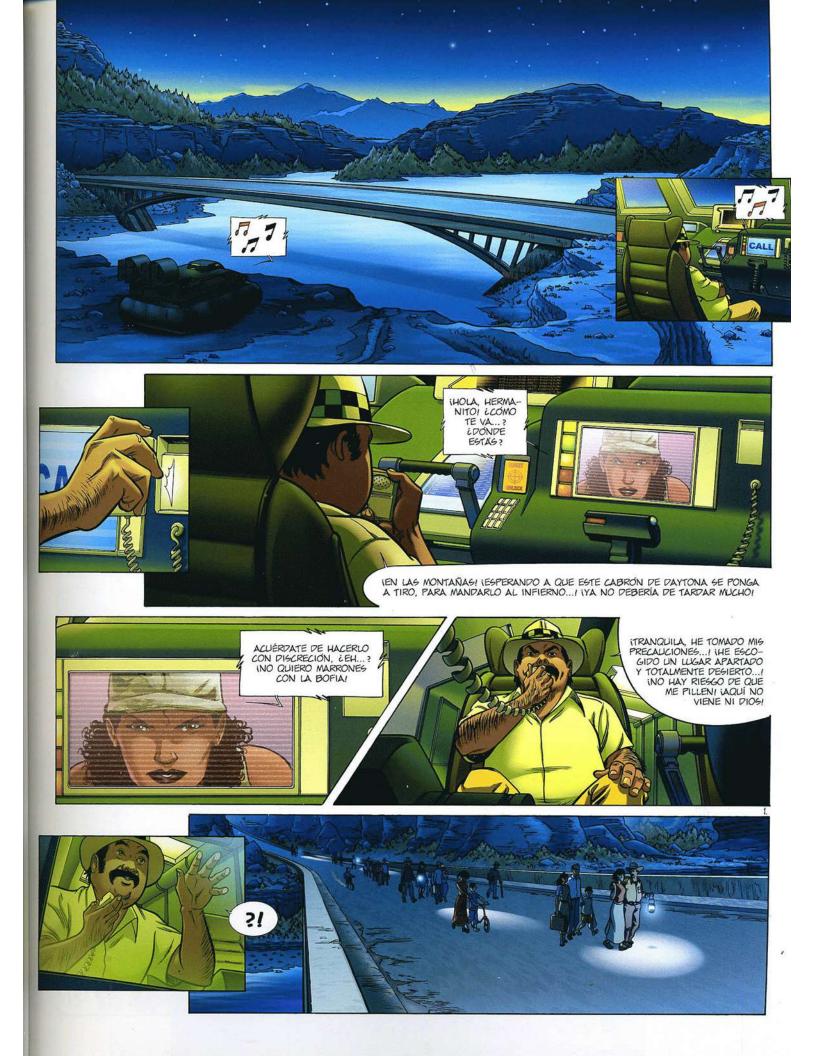
Edición española: Director editorial: Joan Navarro Traducción: Aliénor Benoist y Pedro Riera Rotulación: Double Cherry

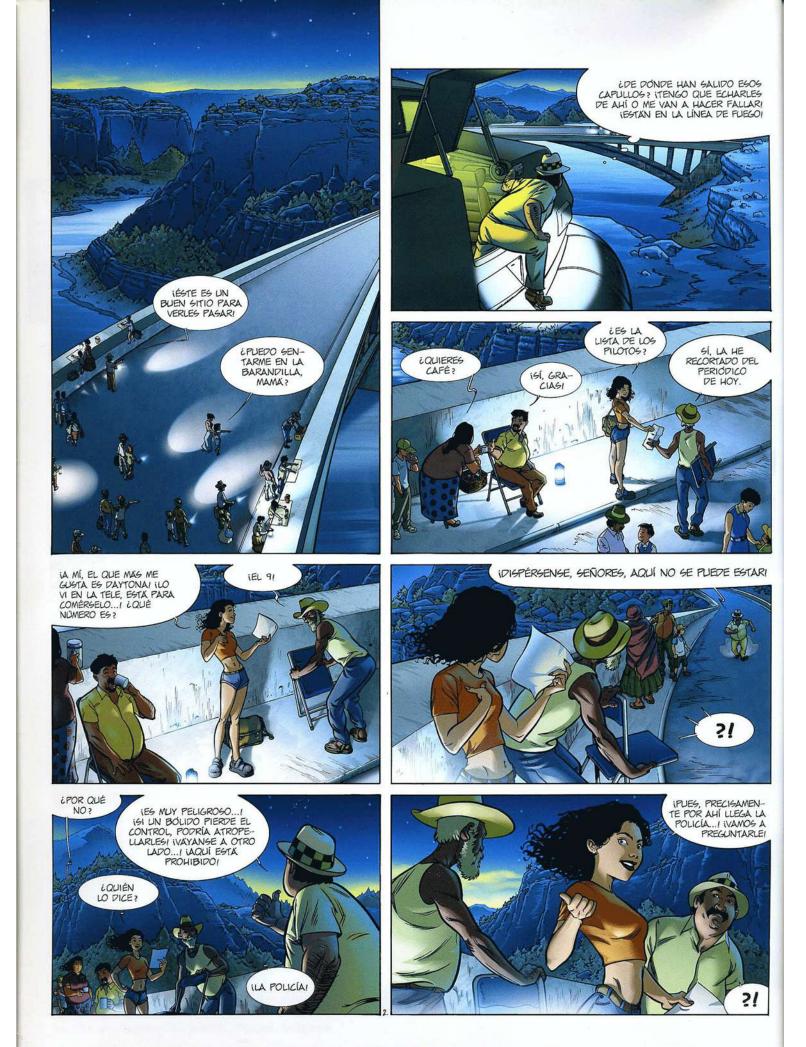
© 2006 Ediciones Glénat España, S.L. C/ Tánger 82,1° 08018 Barcelona e-mail: info@edicionesglenat.es www.edicionesglenat.es

Todos los derechos reservados.

Ninguna parte de este libro puede ser reproducida ni incorporada a un sistema informático, ni está permitida su transmisión en cualquier forma o por cualquier medio, sea éste electrónico, mecánico, por fotocopia, por grabación o por otros métodos, sin el permiso previo y por escrito del editor. Las infracciones se perseguirán según la Ley.

ISBN: 84-8449-961-8 Depósito legal septiembre 2006 Impreso por imprimerie Lesaffre, Tournai, Belgique.



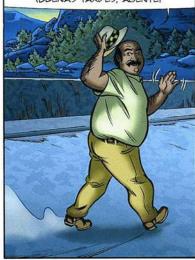




IYA ME ENCARGO YO DE LA SEGURIDADI IÉSE ES MI TRABAJO!



PUES YA ME QUEDO TRANQUILO! IAHORA SÉ QUE ESTÁN EN BUENAS MANOS Y QUE NO CORREN PELIGRO...! IBUENAS TARDES, AGENTE!



ISI ESOS CAPULLOS QUIEREN ESPECTÁCULO, LO TENDRÁN...! (CUANDO EL VICTORIA CRUCE EL PUENTE, LANZARÉ DOS O TRES MIGILES...! IASÍ NO FALLARÉ...! ILOS HARÉ PAPILLA! INO QUEDA-RÁ NADIE! INI SUPERVIVIENTES, NI TESTIGOS!









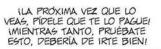












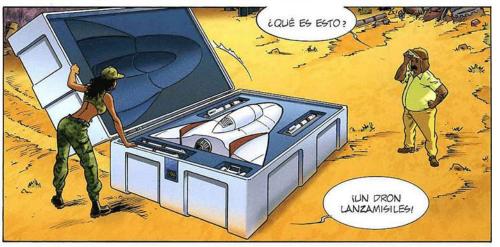


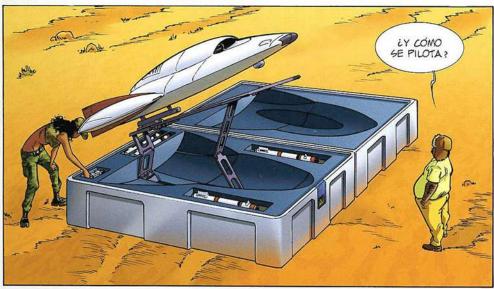








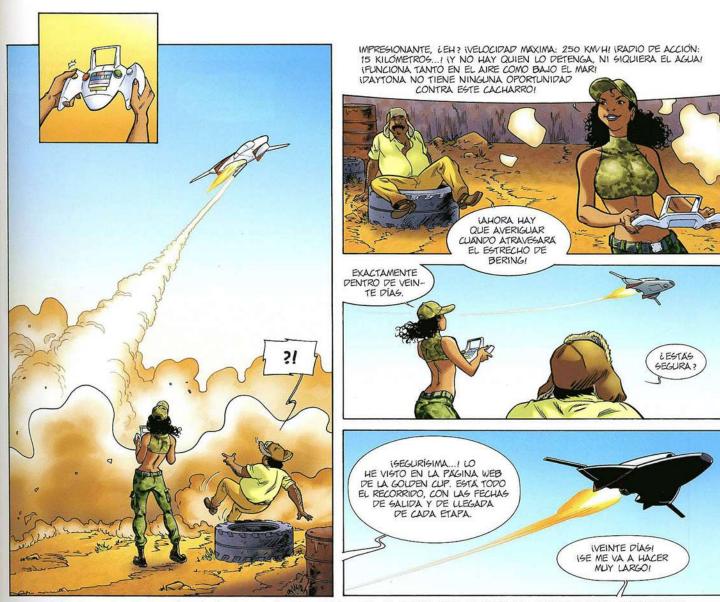




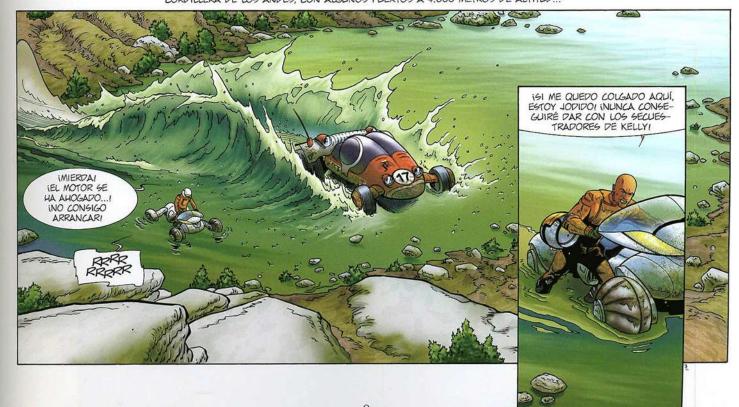


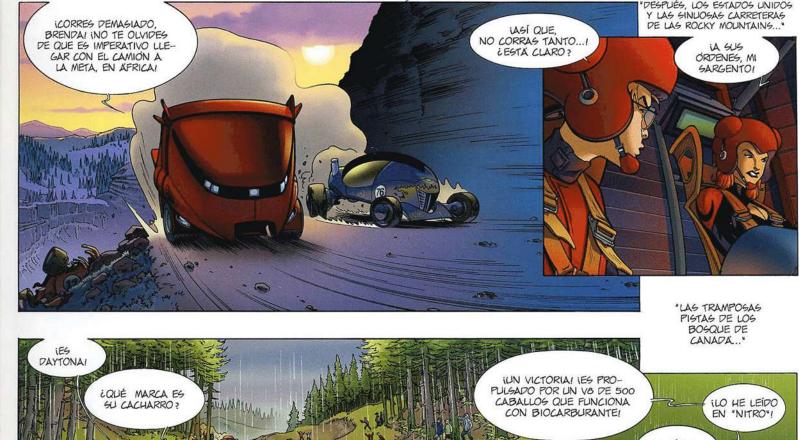






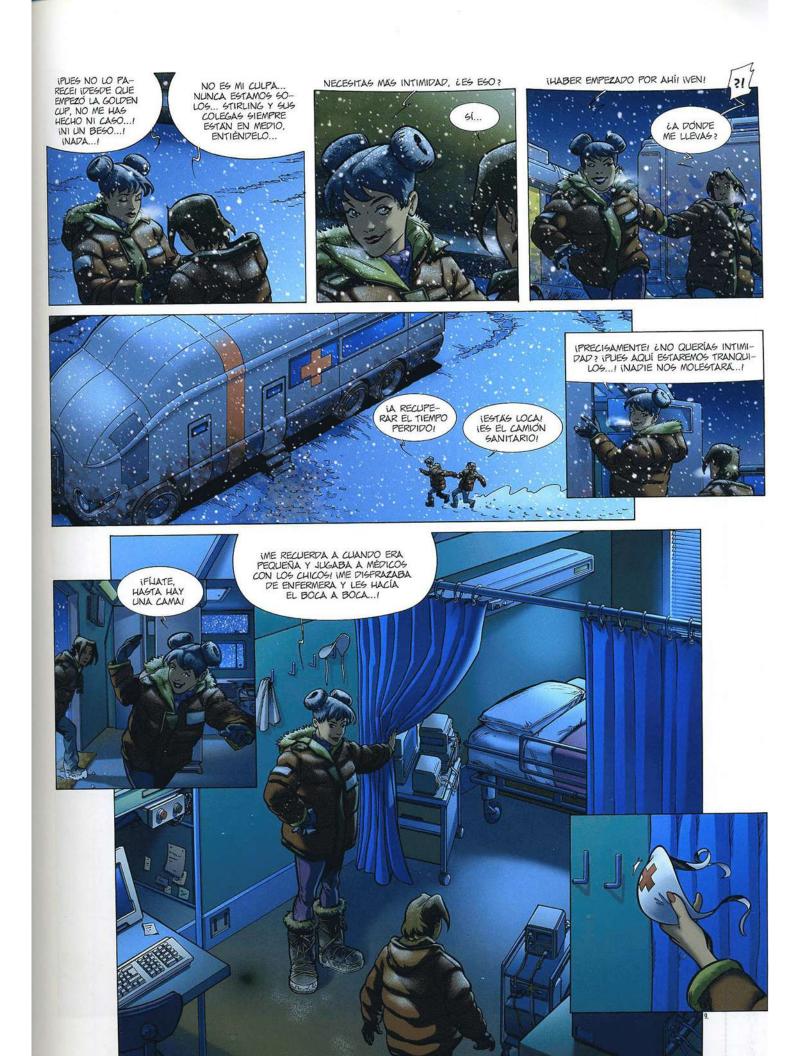
IA LOS PARTICIPANTES TAMBIÉN SE LES VA A HACER MUY LARGO...! INO LES ESPERA PRECISAMENTE UN VIAJE DE PLACER! ITENDRÁN QUE CRUZAR TODO EL CONTINENTE AMERICANO, DE SUR A NORTE...! (EN TOTAL, VEINTICUATRO MIL KILÓMETROS...! "EL PROGRAMA INCLUYE LA CORDILLERA DE LOS ANDES, CON ALGUNOS PUERTOS A 4.000 METROS DE ALTITUD..."













IJODIDA HERIDA...I INO PENSABA QUE ME LLE-GARA A FASTIDIAR TANTO...I INO ACABA DE CERRARSE...I IY ENCIMA SE HA INFECTADO!



























IPUES CLARO QUE SÍI
IPIENSA UN POCO! ISI
UNO ESTÁ HERIDO DE
BALA ES PORQUE SE HAN
VISTO INVOLUCADOS EN
UN TIROTEO...! IY AHORA,
PRETENDEN ESCAPAR DEL
PAÍS HACIÉNDOSE PASAR
POR PARTICIPANTES DE
LA GOLDEN CUP...! QUIZÁS
DEBERÍAMOS AVISAR
A LA POLICÍA LOCAL,
¿QUÉ TE PARECE?



ibuena Idea! y cuanponos pregunten qué hacíamos en el camión sanitario a estas horas, ¿qué les decimos...?

i POR DÓNDE
iBAMOS...? WH, SI,
POR EL BOCA A
BOCA!





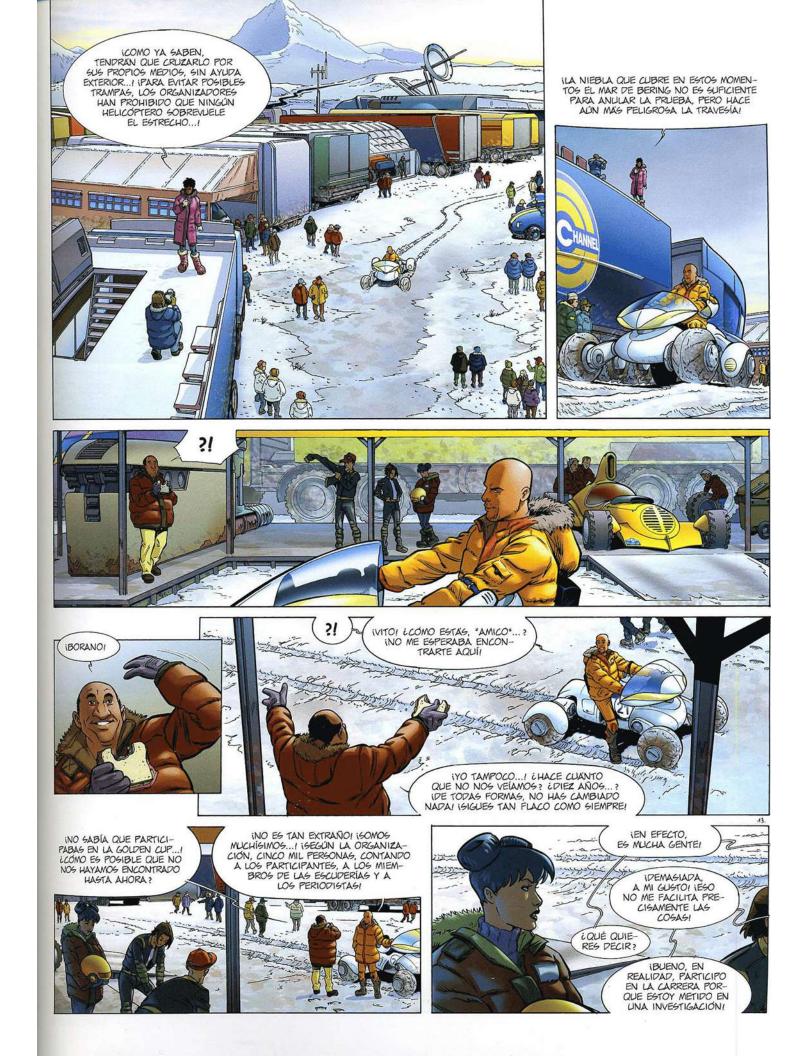






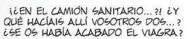


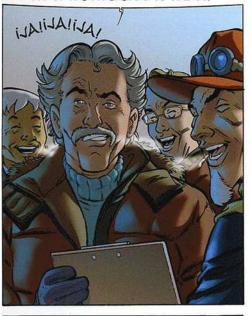




IESTOY BUSCANDO A DOS SOSPECHOSOS...I INO SÉ NADA SOBRE ELLOS, EXCEPTO QUE ESTÁN ENTRE LOS PARTICIPANTES!



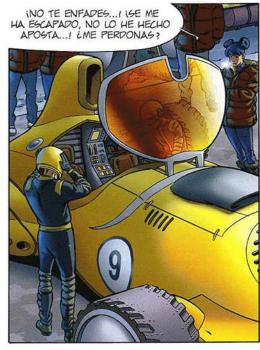




IVOY A TENER QUE INSISTIR, SEÑORITA! ILOS TIPOS QUE ESTOY BUSCANDO HAN SECUESTRA-DO A UNA CHICA...! IPUEDE QUE LA HAYAN MATADO! IASÍ QUE, SI SABE ALGO QUE PUEDA AYUDARME A COGERLOS, NECESITO SABERLO!







IBORANO ES EL MEJOR DETECTIVE DEL PLA-NETA! ITRABAJÓ PARA MI ESCUDERÍA CUAN-DO ESTABA EN LA FÓRMULA 11 IUN CASO DE SPIONAJE INDUSTRIAL QUE RESOLVIÓ CON INCREIBLE PERICIA...! DESDE ENTONCES SOMOS AMIGOS. IAYÚDALE, HOLLY, DILE LO QUE SABES!



NAPIE, NO QUIERO HABIAR PE EGO. A PAY-TONA NO LE GUSTA.

IDE ACUERDO, PERO LE AVISO QUE NO HE VISTO LA CARA DEL TIPO NI LA DE SU COMPIN-CHE,LOS DOS LLEVABAN PUESTO EL CASCO...I IPERO VI SU COCHE! IES EL NÚMERO 120!













ILO HARÉ EN SIBERIA...! IAQUÍ
HAY DEMASIADA GENTE...! IESOS
TIPOS VAN ARMADOSI ISI INTENTO
ALGO AHORA, NO DUDARÁN EN
DISPARAR CONTRA LA GENTE
CON TAL DE HUIR!



IACTUARÉ CUANDO LLEGUEMOS A LA TUNDRAI IGRACIAS A ESTE EMISOR, PODRÉ SEGUIRLES A DISTANCIA SIN DESPERTAR SOSPECHAS...! RECIBIRÉ LA SEÑAL EN MI ORDENADOR DE A BORDO.



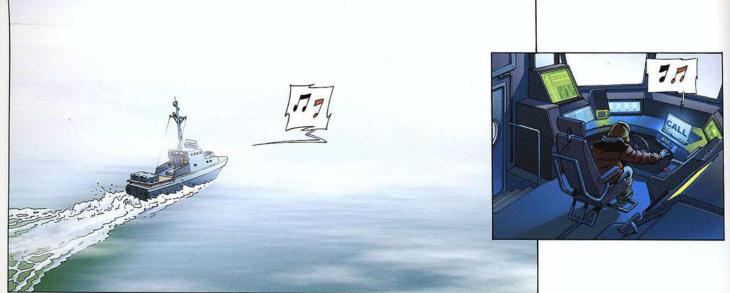
ISIN EMBARGO, NO VA A SER FACIL ENGAN-CHARLO A SU COCHE SIN QUE ME VEAN!













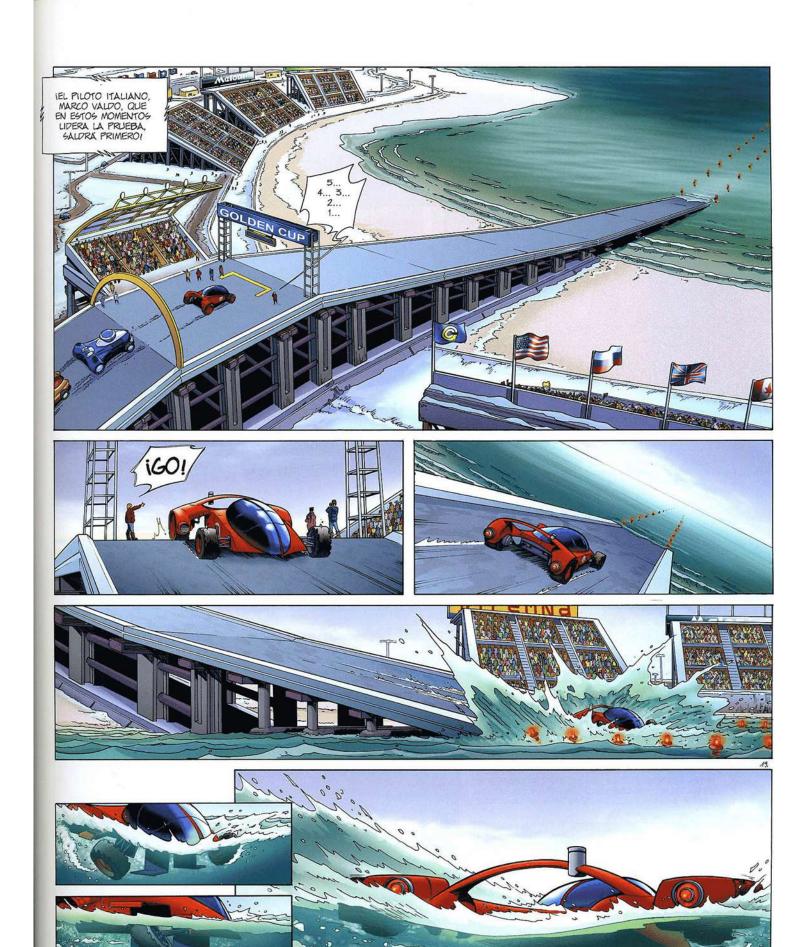
INO, NINGUNO...! ILA CARRACA QUE ME HAS PRESTADO ES UNA AUTÉNTICA MARAVILLA...! NO HACE FALTA SER UN MARINERO EXPERIMENTADO. IBASTA CON ENTRAR LAS COORDE-NADAS EN EL ORDENADOR Y LA ELECTRONICA SE ENCARGA DE TODO! ISI IES DE LO MEJORCITO EN SU CATEGORÍA...!
ISON MUY CAROS, INCLUSO DE SEGUNDA MANO...!
IME VOY A SACAR UNA PASTA CON ÉL...! UN
CLIENTE ME HA DEJADO UNA PAGA Y SEÑAL,
ASÍ QUE NO HAGAS TONTERÍAS, EME OYES?
ICUIDAMELO...! (CONFIO EN TI!

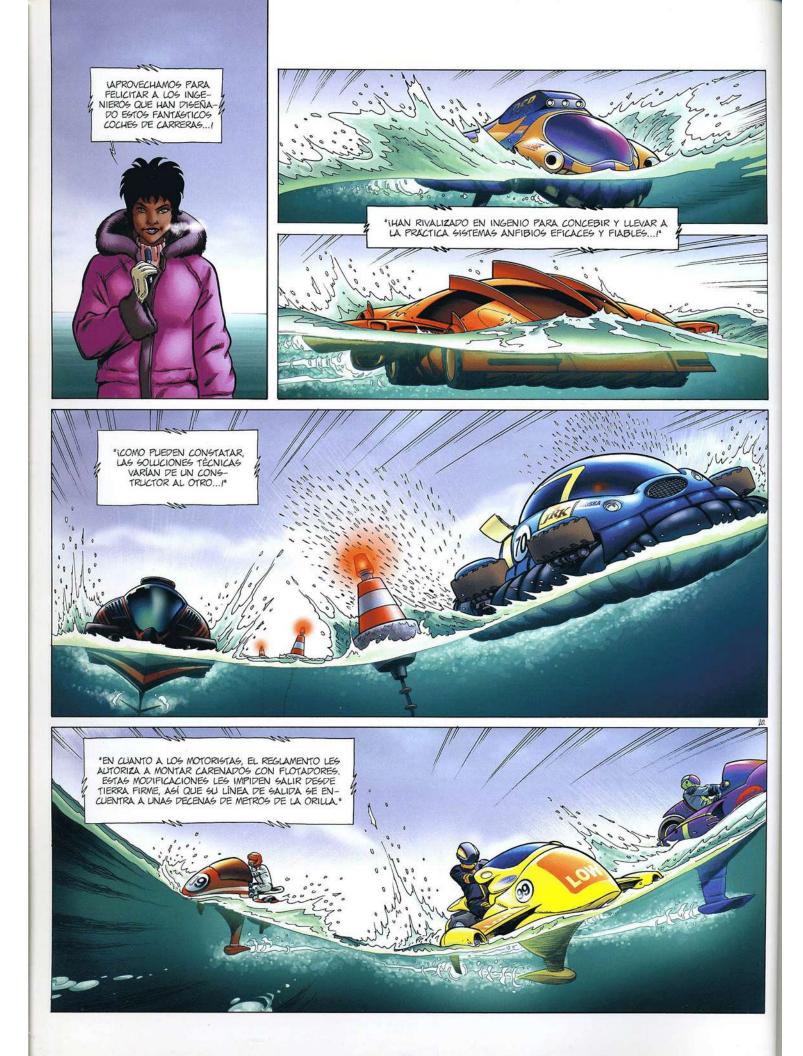


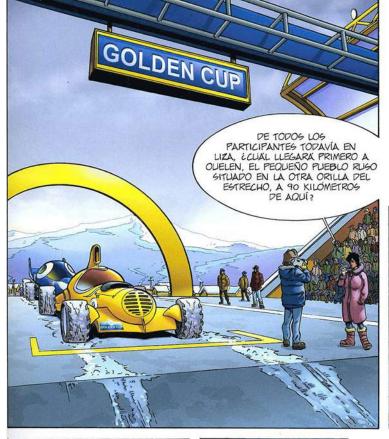












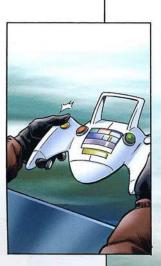


















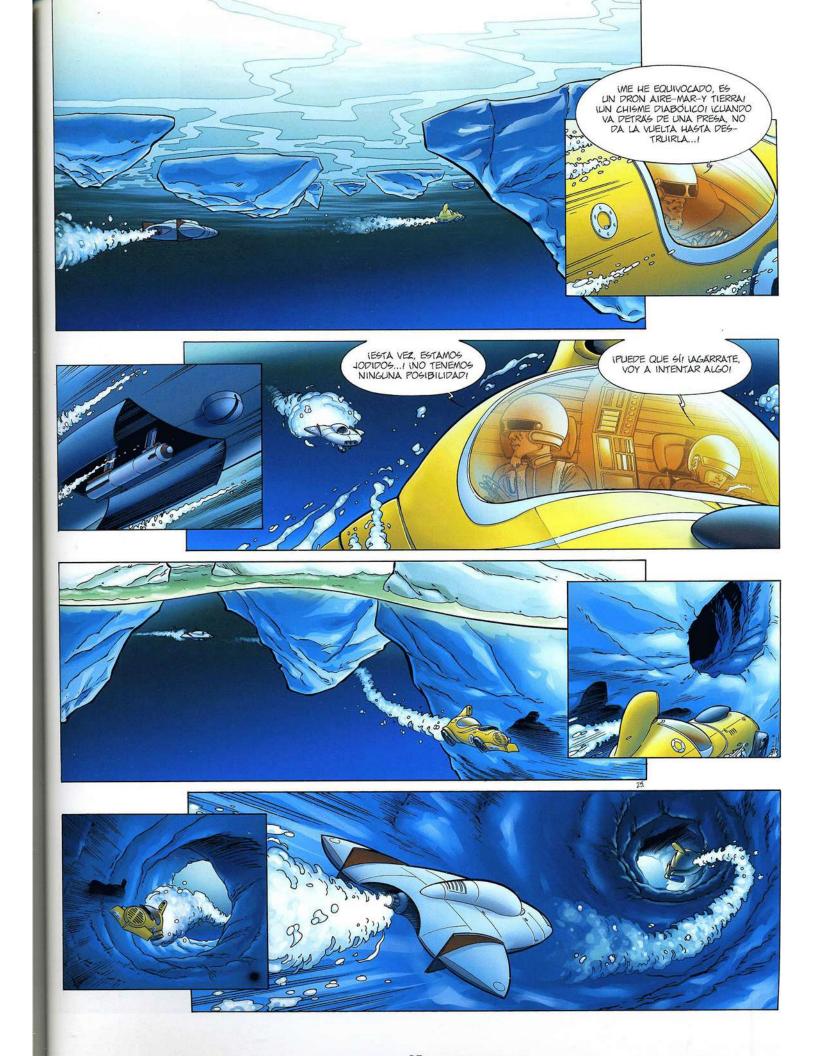


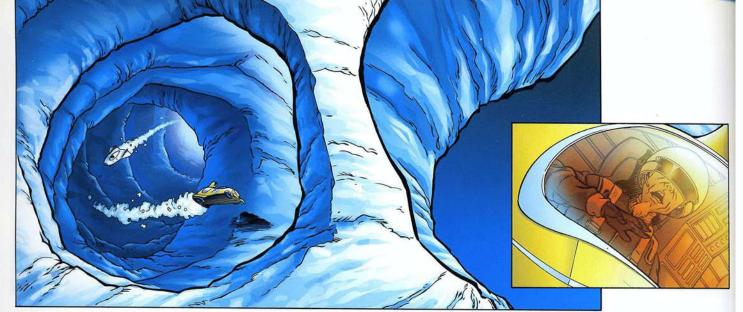














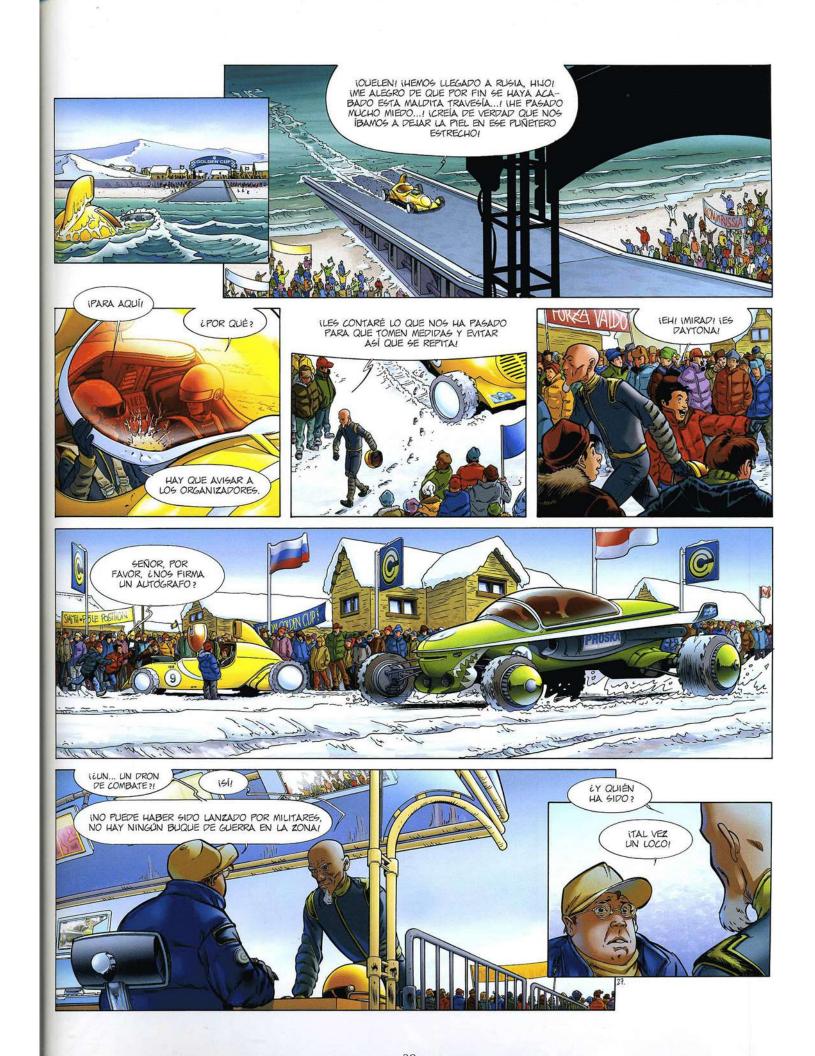


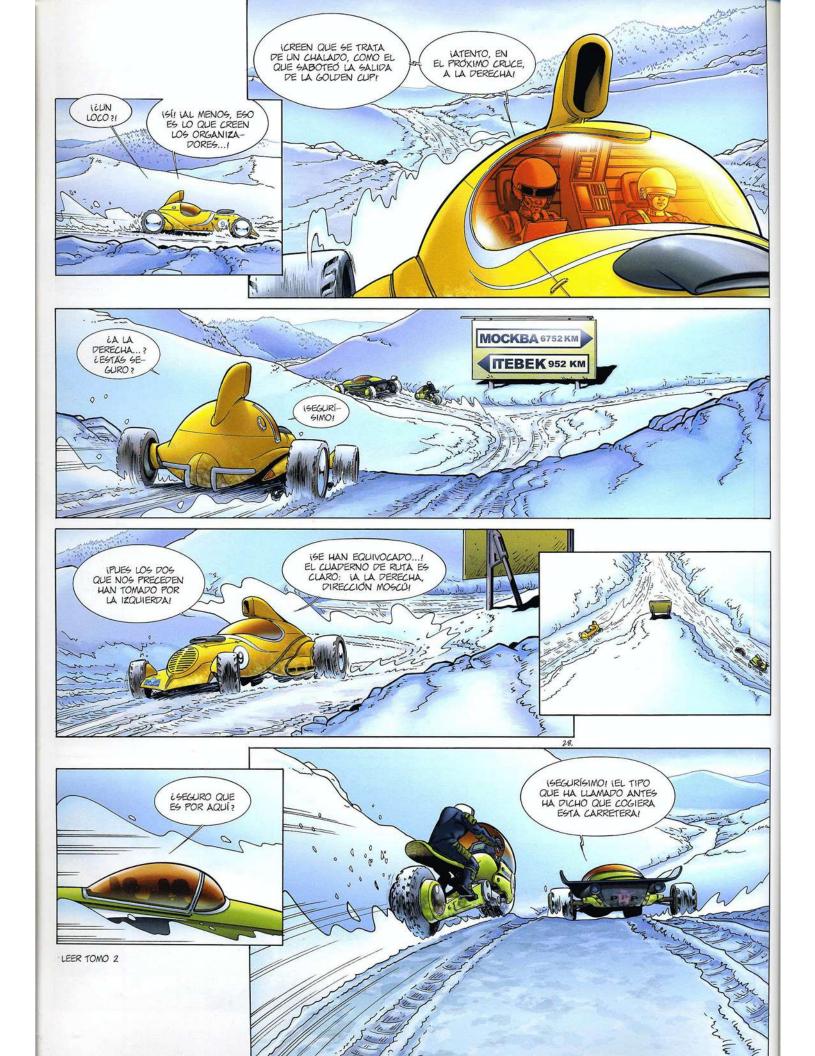


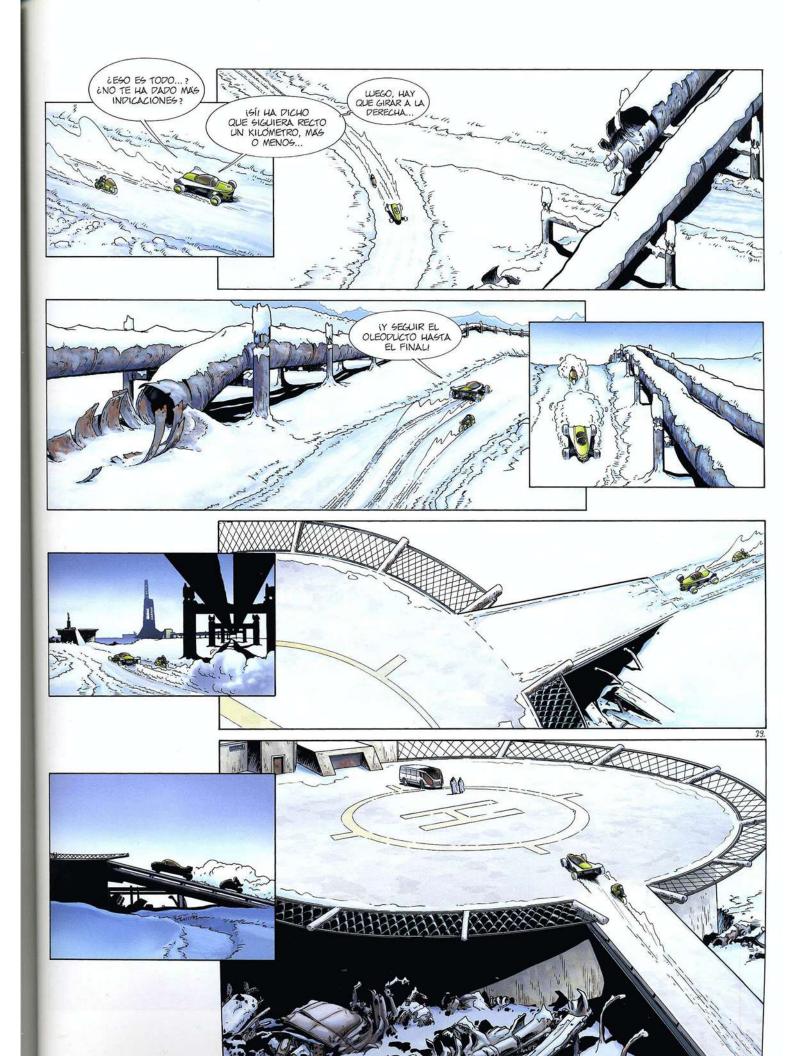


IEN LA BASE DEL PARABRISAS...! INO HA ACUANTADO LA ONDA DE LA EXPLOSIÓN...! IPODRÍA ROMPERSE DE UN MOMENTO AL OTRO CON LA PRESIÓN! IA LA SUPERFICIE...! IRAPIDO!















¿NO TE FÍAS DE NOSOTROS...? (HACES MALI (NOSOTROS LUCHA-MOS POR UNA CAUSA JUSTA Y NOBLE...! (SOMOS WORLD WARRIORS, NO CRIMINALES!













































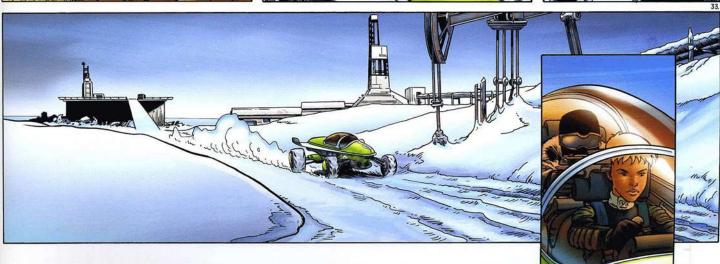


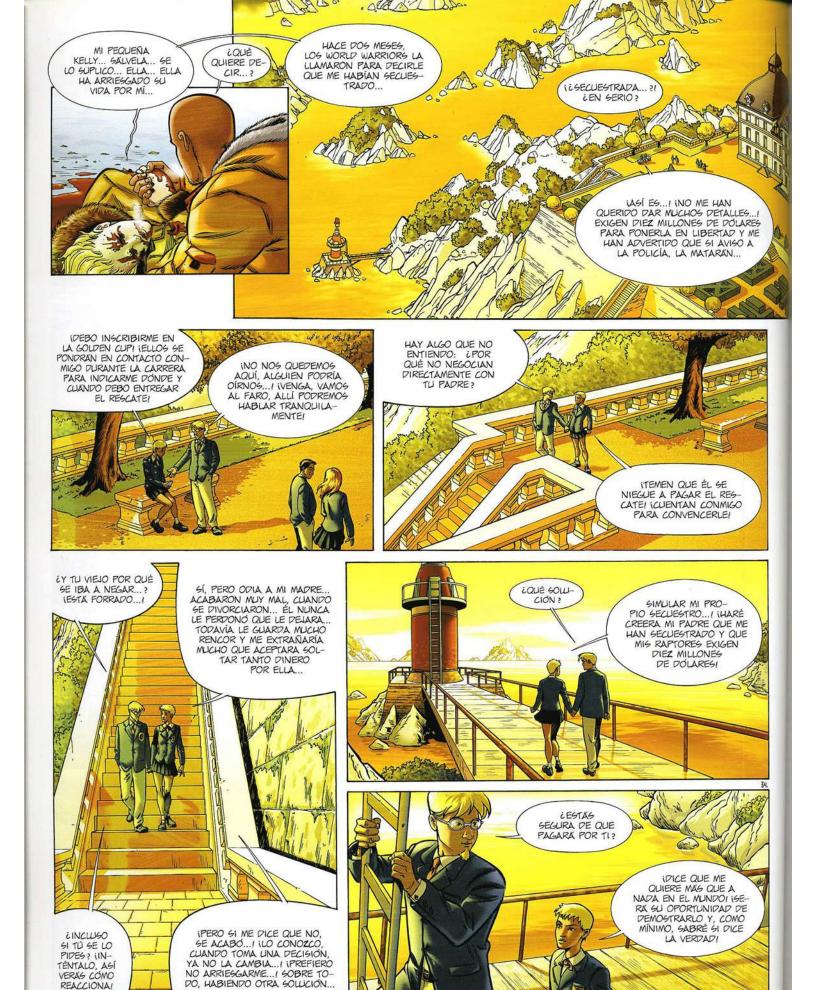










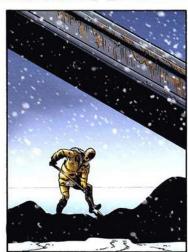


REACCIONA!



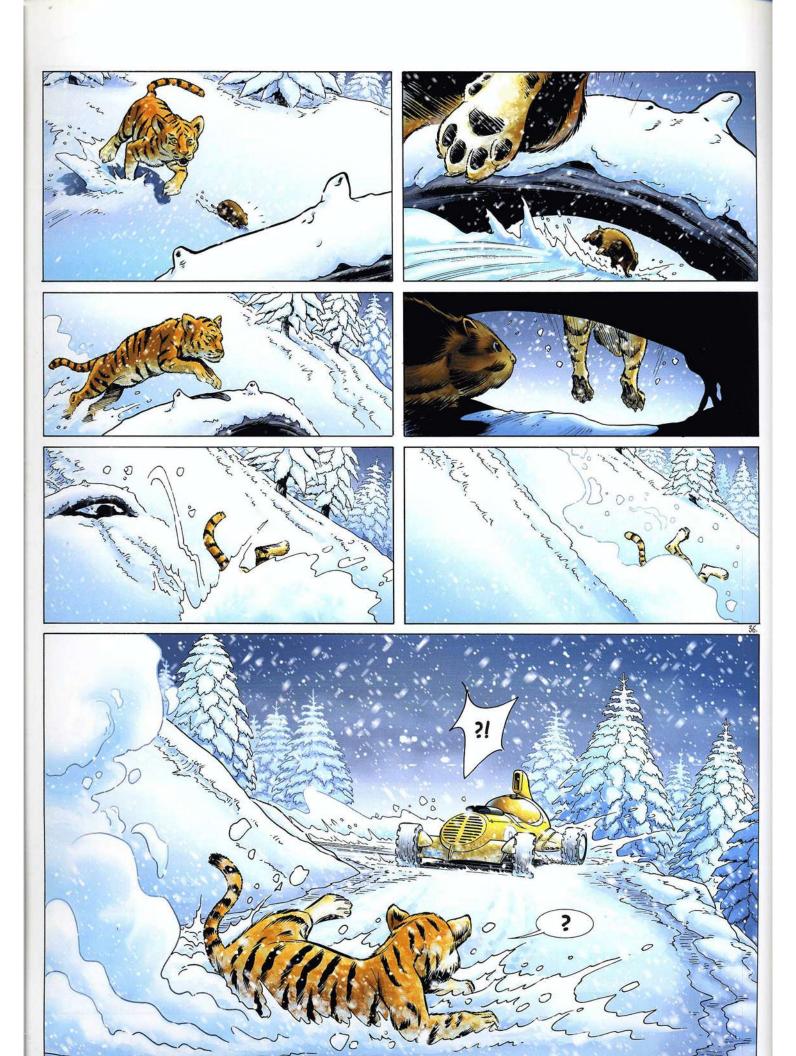


































IABRE LA CABINA...I IY DAME LA LLAVE, AGÍ NO TENDRAG LA TENTACIÓN DE LARGARTE A LA FRANCESA!















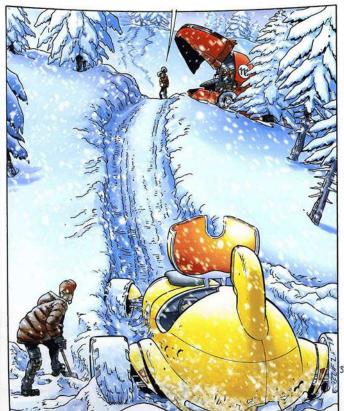




(¿UN TIGRE?! (YA NO QUEDAN MUCHOS EN ESTADO SALVAJE EN SIBERIA! (¿COMO MUCHO, CUATRO O CINCO EJEMPLARES! (HAS TENIDO MALA SUERTE AL TOPARTE CON UNO DE ELLOS...! ¿ESTAS BIEN...? ¿NADA ROTO?



INO...! ILA CARROCERÍA UN POCO ABOLLADA, PERO NADA MUY SERIO...! IAUNQUE NECESITAMOS AYUDA PARA SACAR AL VICTORIA DE ALLÍ ABAJO...! IYA HE PARADO A VARIOS PILOTOS, PERO NADIE HA QUERIDO AYUDARNOS!



IPUES CLARO, LES HARÍA PERDER DEMAGIADO TIEMPO...! (LA PENDIENTE ES MUY EMPINADA, LLEVARÍA HORAS SACAROS DE AQUÍ...! (Y ESO, SIN GARANTÍAS DE CONSEGUIRLO!



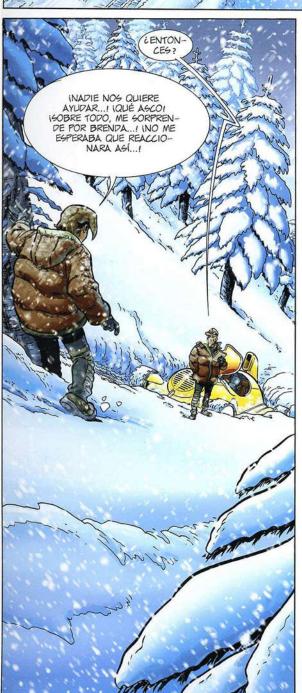
IGÍ, GUAPO, GÍ QUE LO EGI (LA CARRETERA EGTÁ MUY REGBALADIZA Y GI ME PONGO A HACER MANIOBRAG, PODRÍA ACABAR YO TAMBIÉN EN EGE BARRAN-CO...! (LO GIENTO, TENDRAG QUE EGPABILAR TÚ GOLITO...! (HAGTA PRONTO!





IGI GU COCHE SE QUEDA
ATASCADO EN ESE BARRANCO, TENDRA QUE
ABANDONAR LA CARRERA...
IPOR ESO NO LE AYUDÉ...!
ISI SE RETIRA AHORA,
NUNCA LLEGARA A AFRICA,
Y NO ESTARA ENTRE LAS
VÍCTIMAS DE LA BOMBA
QUE TRANSPORTAMOSI





INO SE LO TENGAS EN CUENTA...! IES UNA CARRERA...! ISOMOS RIVALES! ISOLO HABRA UN VENCEPOR, ASÍ QUE ES NORMAL QUE NO NOS AYUDEN! IEN SU LUGAR, SEGURO QUE YO HABRÍA HECHO LO MISMO...!





IEN EL CUAPERNO DE RUTA, INDICA QUE HAY UN PUEBLO A CINCO KILOMETROS DE AQUÍ...! IVE ALLÍ! ISEGURO QUE SUS HABITANTES TIENEN TRACTORES O CA-MIONES PARA REMOLCAR AL VICTORIA!



ICON ESTO! MIENTRAS TANTO, YO AJUSTARÉ LA MECANICA Y ARREGLARÉ LAS LUCES TRASERAS. TENGO MIS HERRAMIENTAS EN EL MALETERO.

























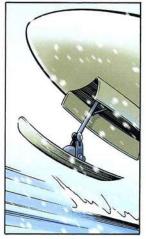






































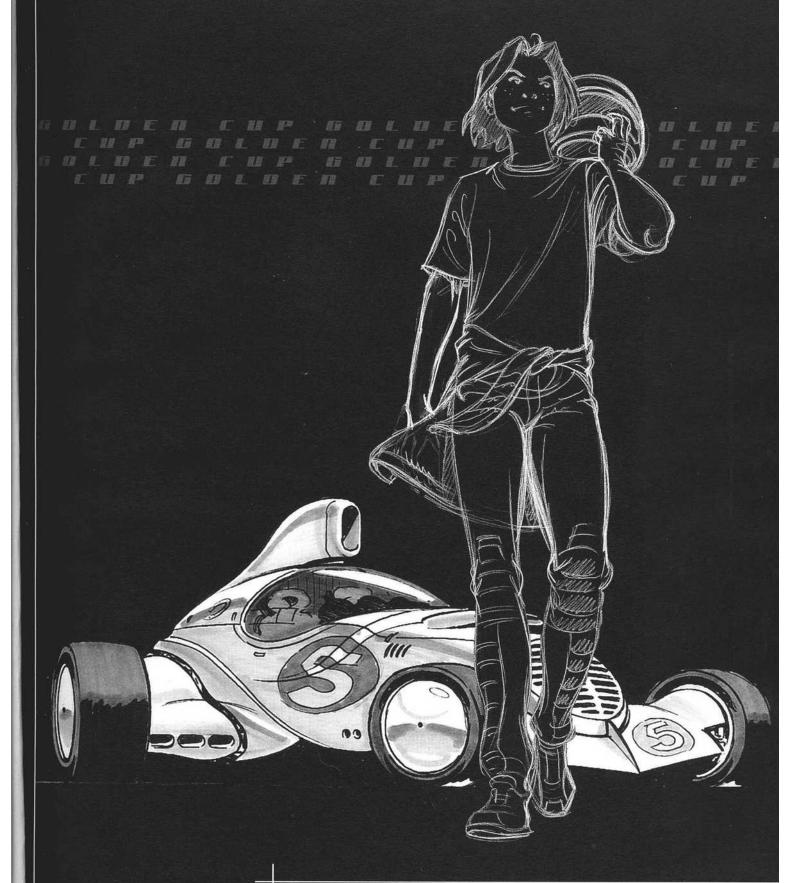






PECQUEUR HENDIET SCHEUE

GOLDEN CUP



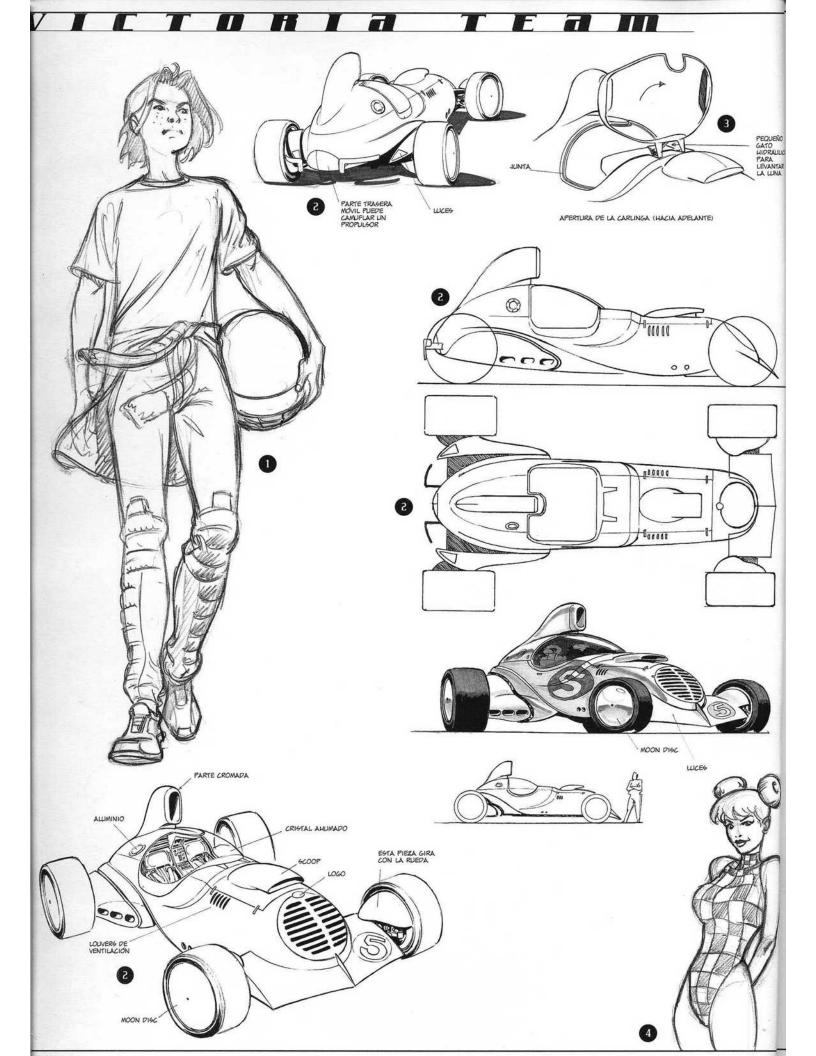
60LDEN CUP

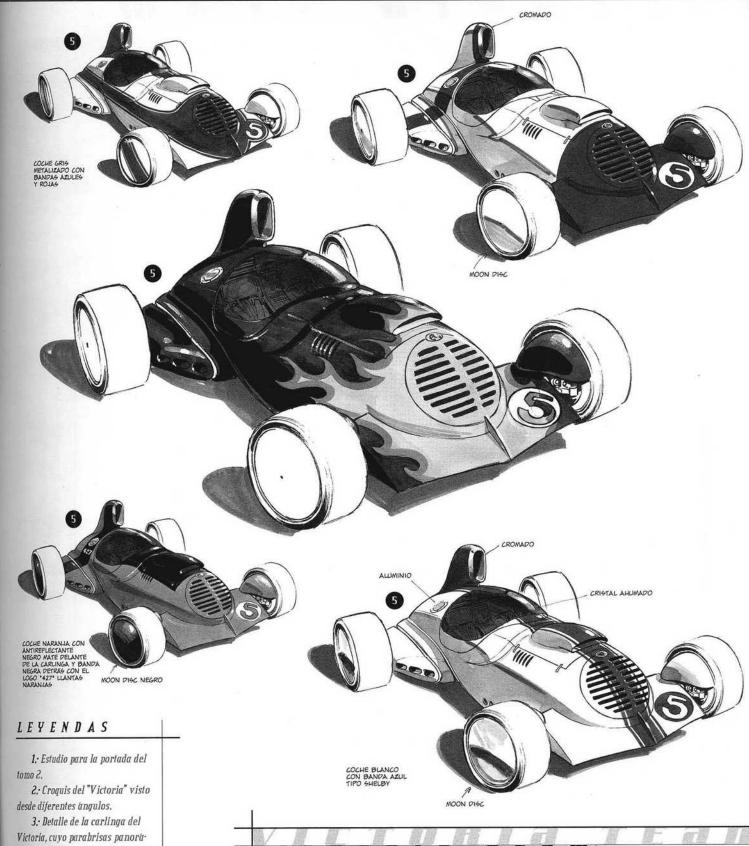
Ilustrador de numerosas portadas de novelas de ciencia-ficción.

Manchu se ha incorporado al Golden Team para ayudar a Alain Henriet
en calidad de diseñador tecnológico. Este cuaderno reúne gran parte de
los estudios gráficos a los que dio lugar su fructifera colaboración.

Golden Cup

Tomo 2 500 Mil caballos ₹





mico se vuelca hacia adelante para facilitar el acceso al piloto.

4: Holly: una chica sentimental y sensible, a pesar de su aspecto desvergonzado, ha abandonado a Caruso para irse con Daytona, del que está secretamente enamorada.

5. Estudios para la decoración del Victoria. Al final se decidió pintarlo de amarillo, porque este color recuerda al del casco de Daytona.

Tipo de motor: V8 a 90 °, 32 válvulas

Cilindrada: 4244 cm3

Alimentación/encendido: sistema electrónico integral,

inyección directa.

Potencia máxima: 500 CV / 8000 r.p.m.

Par máximo: 62 Nm / 3500 r.p.m. Transmisión: 4 ruedas motrices

Caja de cambios: robotizada con 6 marchas

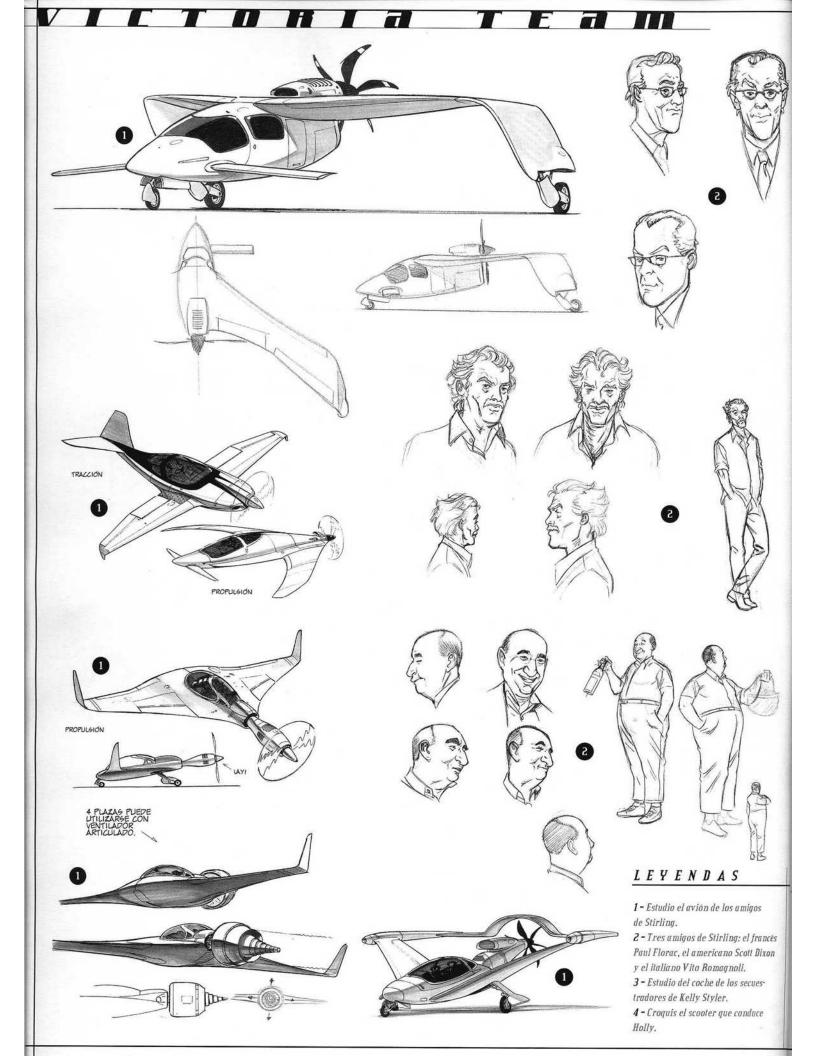
Velocidad máxima: 315 km/h

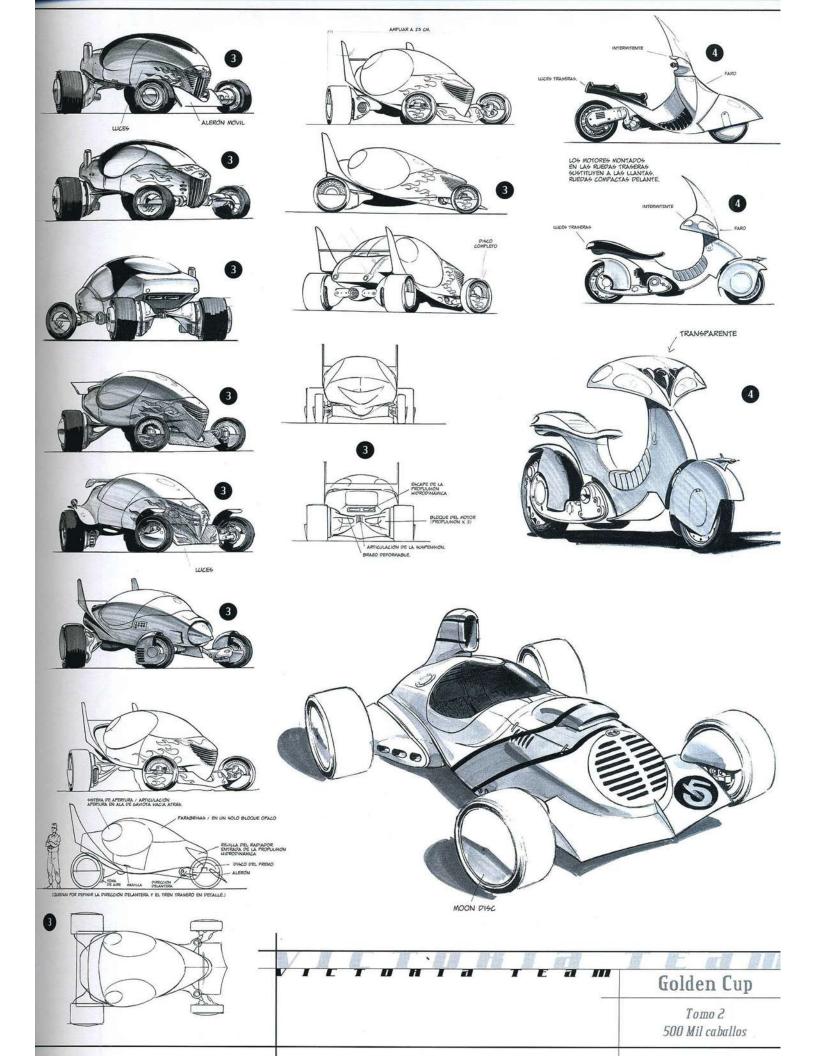
Bastidor: Monocasco de fibra de carbono

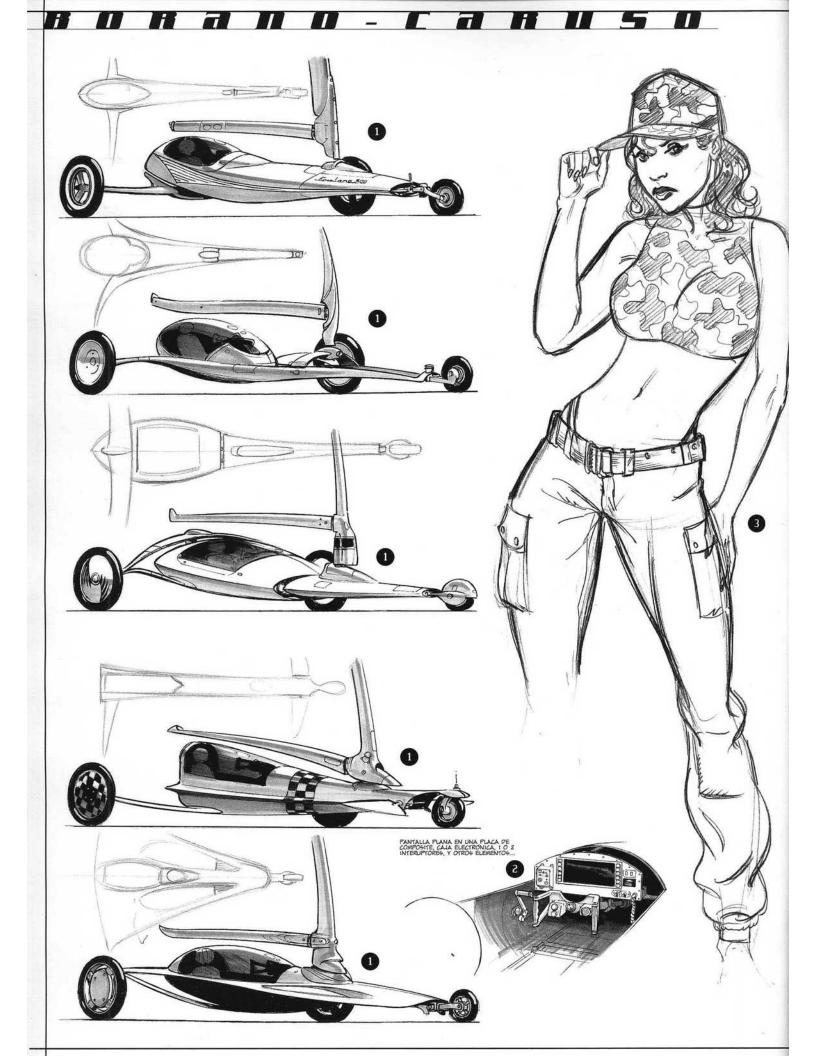
Frenos delanteros y traseros: Discos ventilados de carbono, pinza de seis pistones

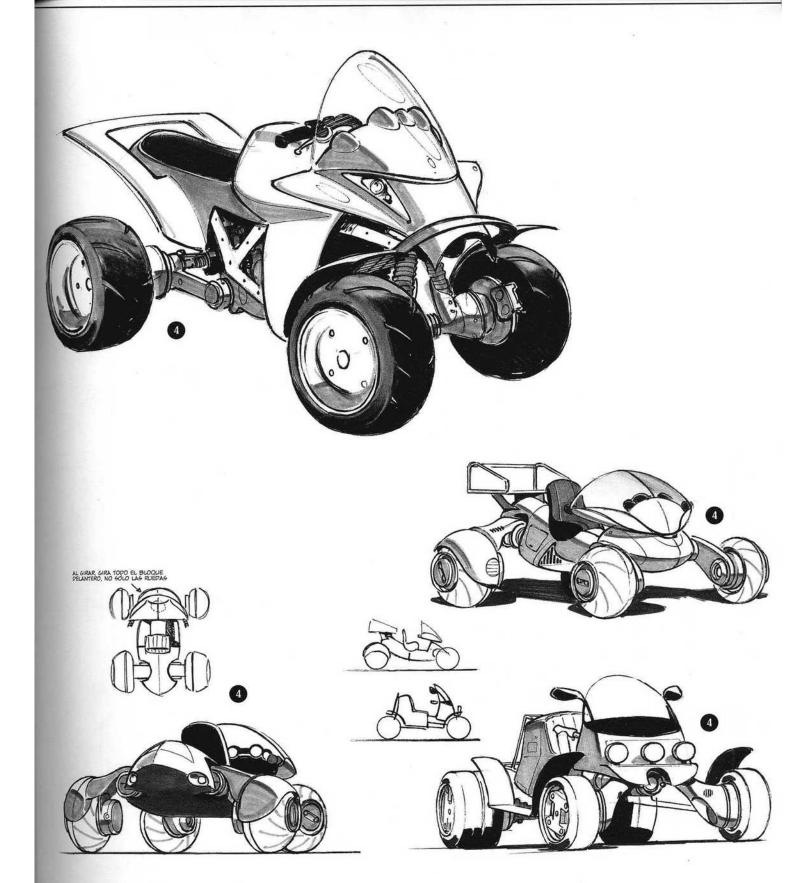
Golden Cup

Ficha técnica del Victoria









LEYENDAS

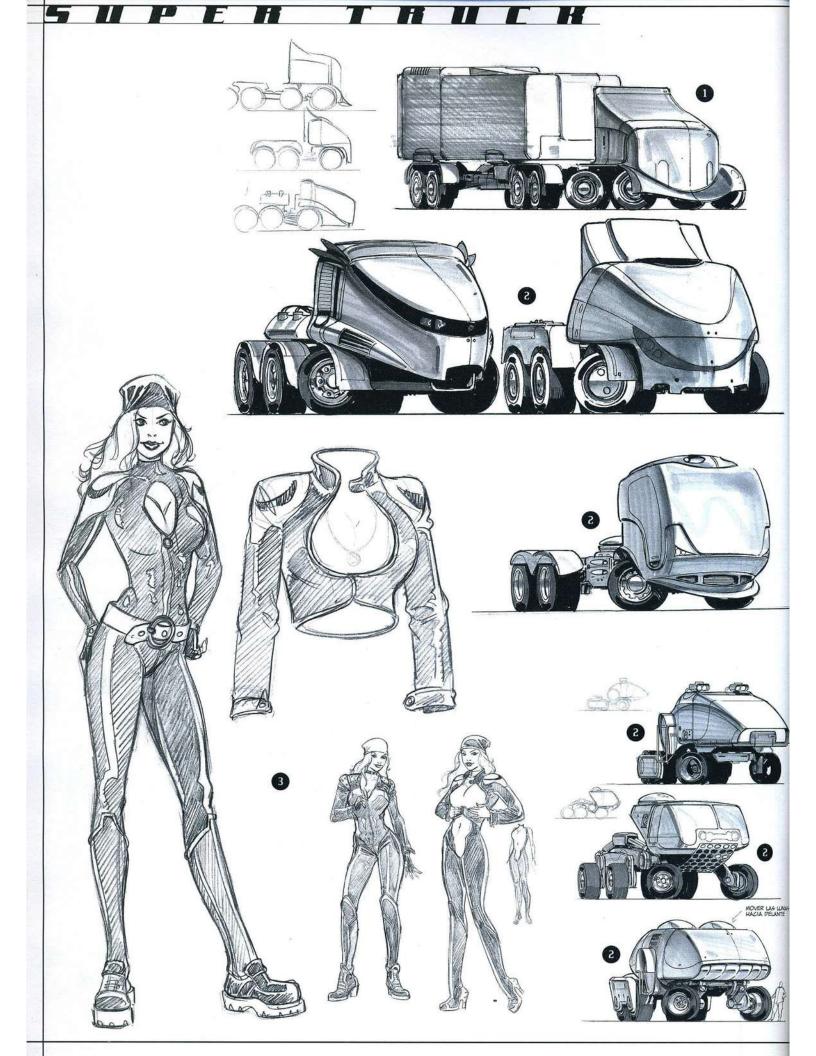
- 1-Estudio para el carro a vela de
- 2 Carlinga del carro a vela, con la pantalla del ordenador de a bordo.
- 3 La hermana de Caruso.
- 4 Croquis preparatorio del quad de Borano.

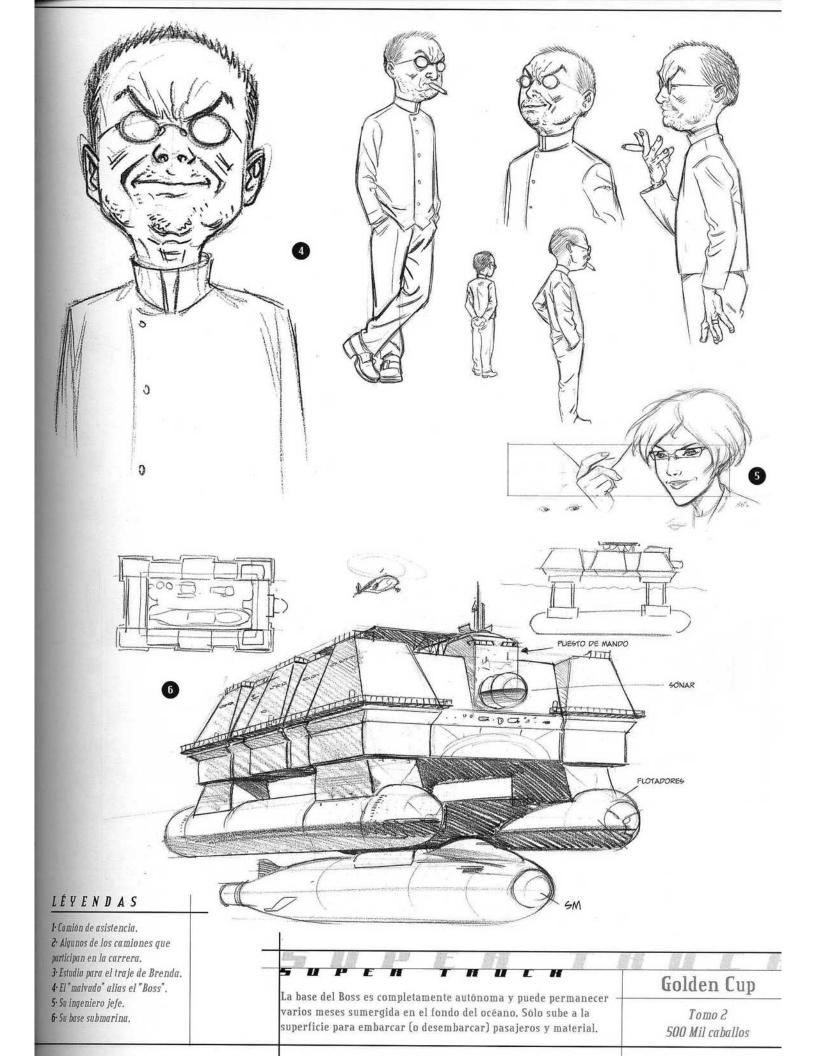
BOHANO-CAHUSO

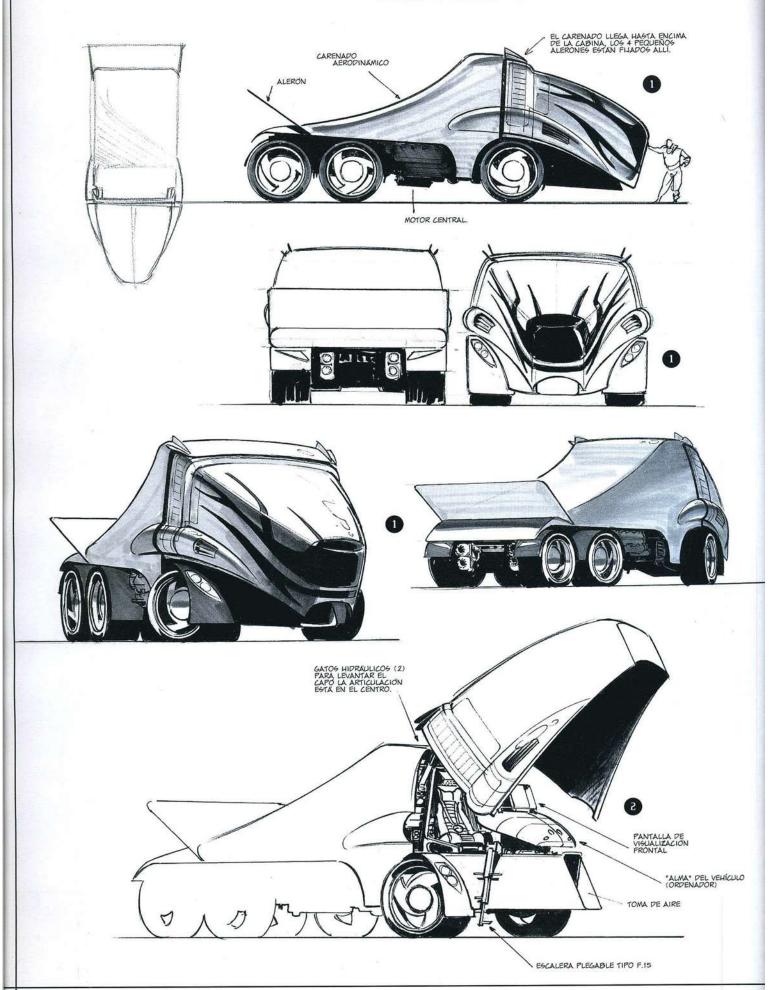
La Golden Cup está abierta a todos los vehículos a motor no contaminantes con ruedas: coches, motos, camiones, quads, etc. Los aparatos voladores, sobre colchones de aire o dotados de orugas están prohibidos.

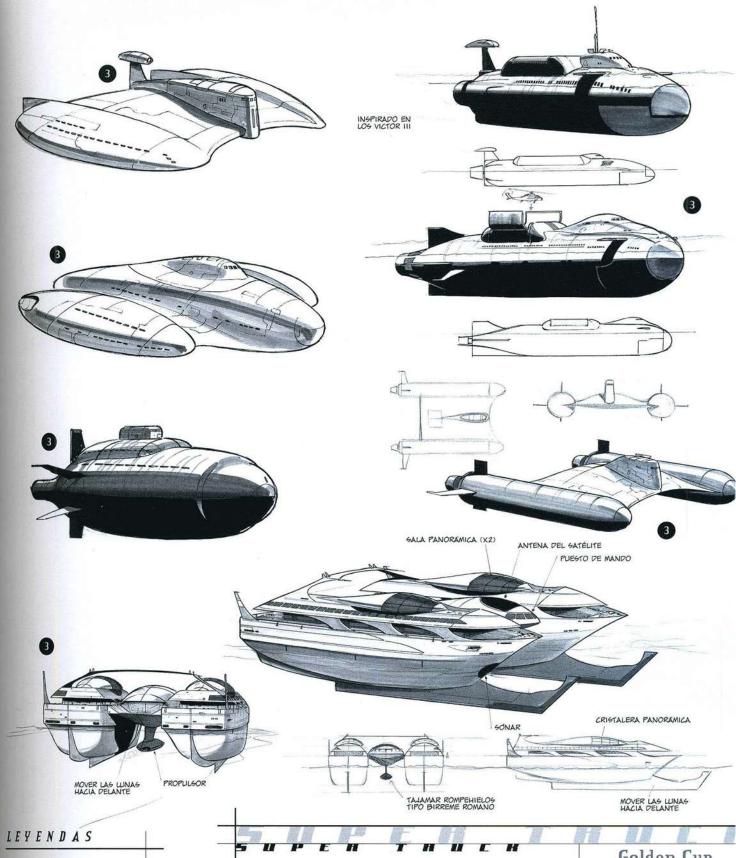
Golden Cup

Tomo 2 500 Mil caballos









1. Croquis del super truck visto desde diferentes ungulos. 2. El conjunto del capó delantero esta montado sobre gatos hidraulicos y pivota para permitir el acceso a la cabina. Las maniobras de apertura y cierre se hacen gracias a una diminuta caja electrónica.

3. Estudio para el submarino del Boss.

Tipo de motor (posición): 12 cilindros en W sobrealimentado (Longitudinal central trasero)

Alimentación/Encendido: sistema electrónico integral sobrealimentado por 2 turbos (1,87 bar) con dos intercambiadores aire/aire.

Cilindrada: 8400 cm3

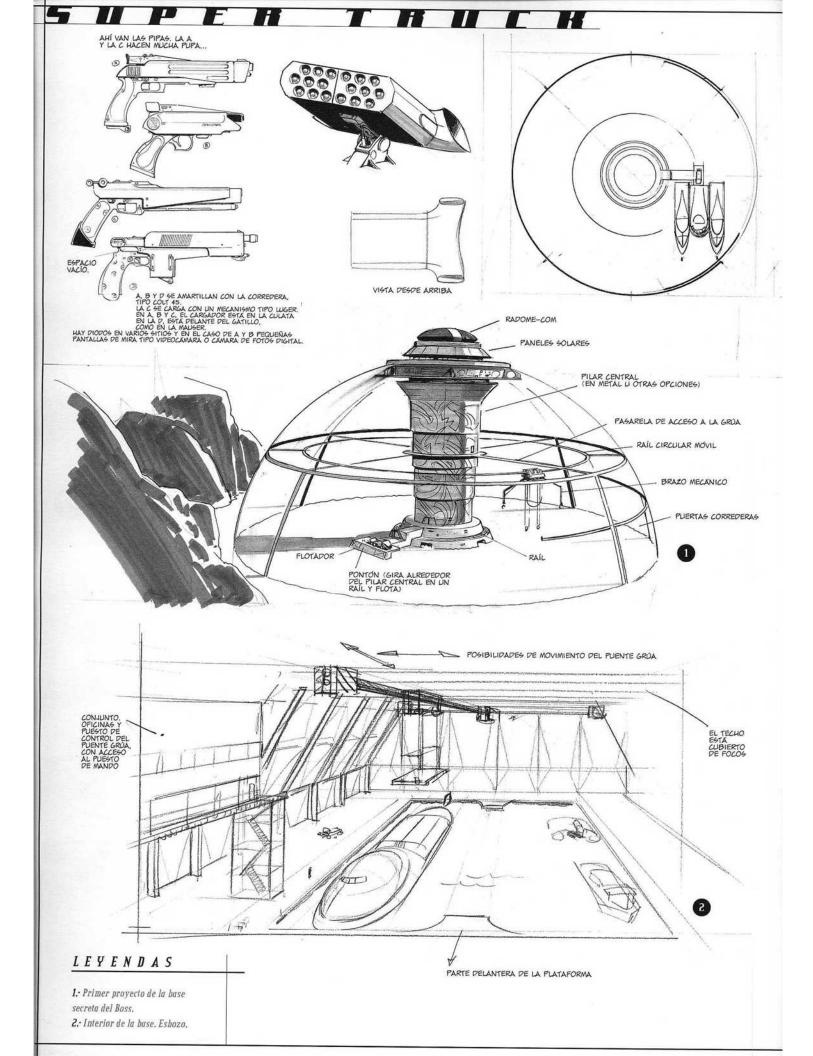
Potencia maxima: 1100 CV / 6000 r.p.m. Par máximo: 85 Nm / 1600 a 6000 r.p.m.

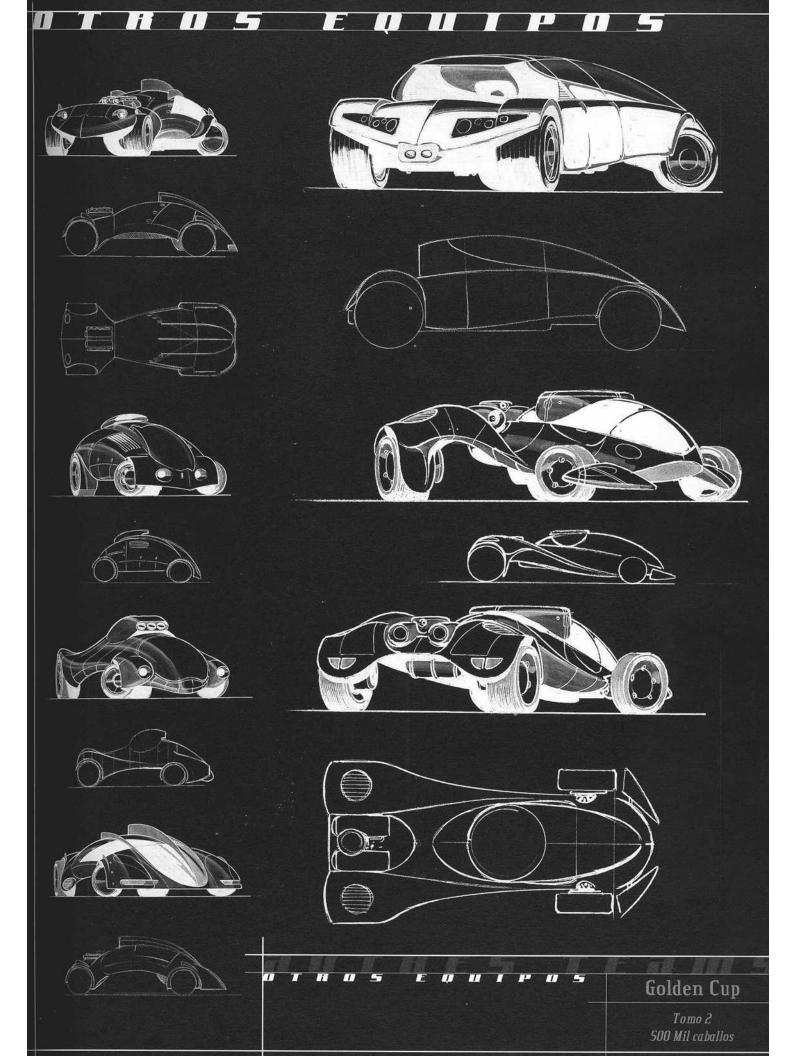
Modo de transmisión: integral Caja de cambios: automática

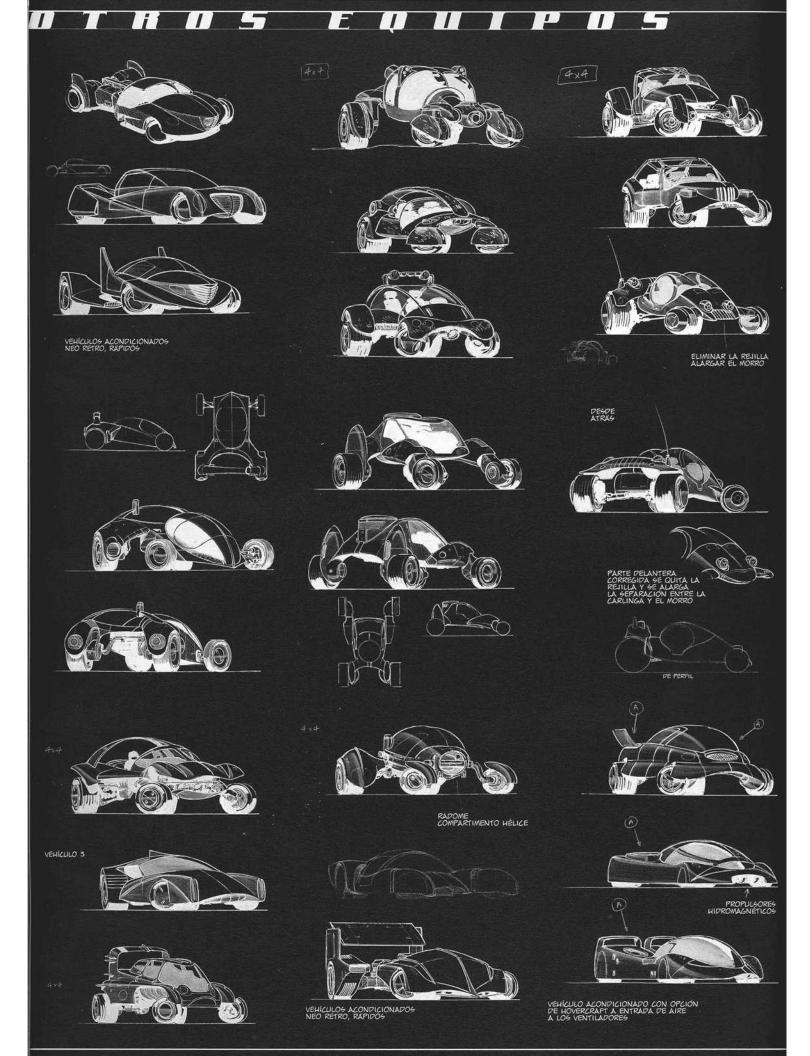
Velocidad máxima: no está medida. Estimada alrededor de 250 km/h

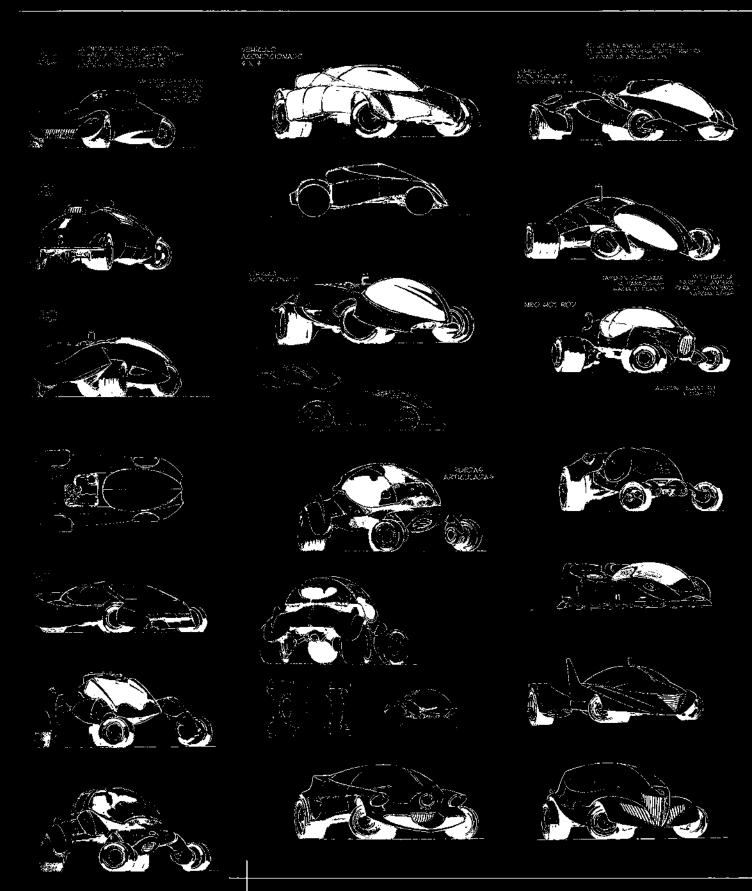
Golden Cup

Ficha técnica de Super Truck







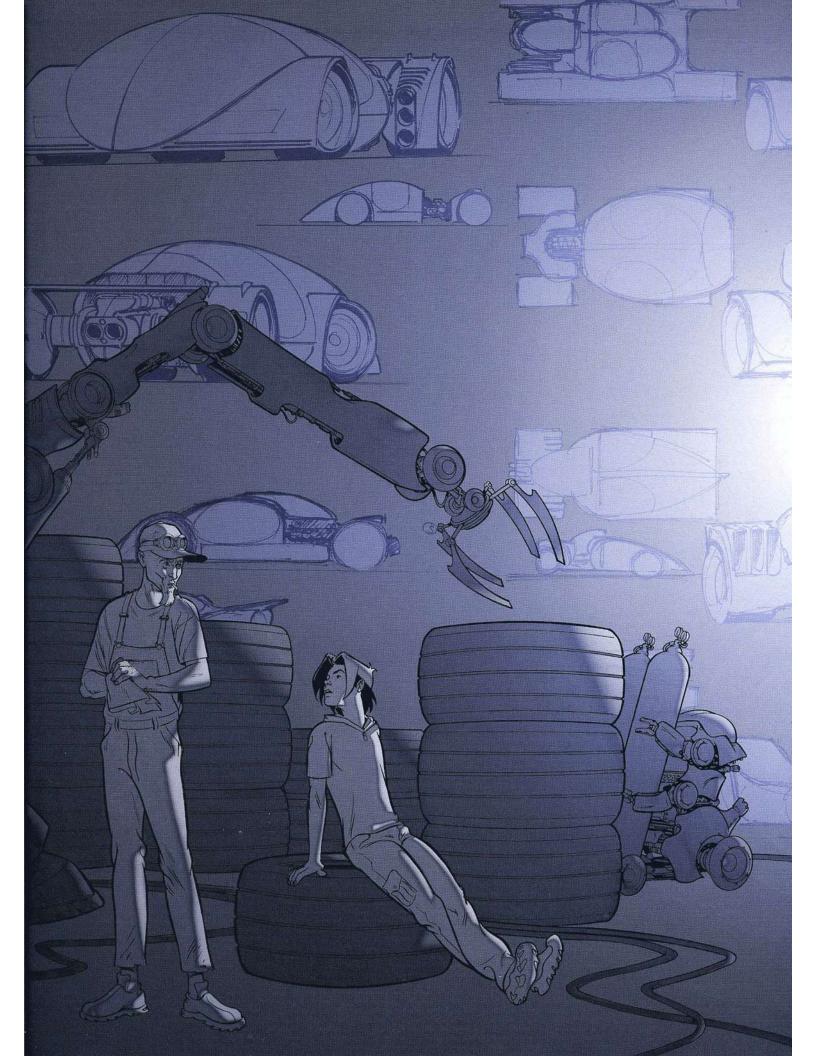


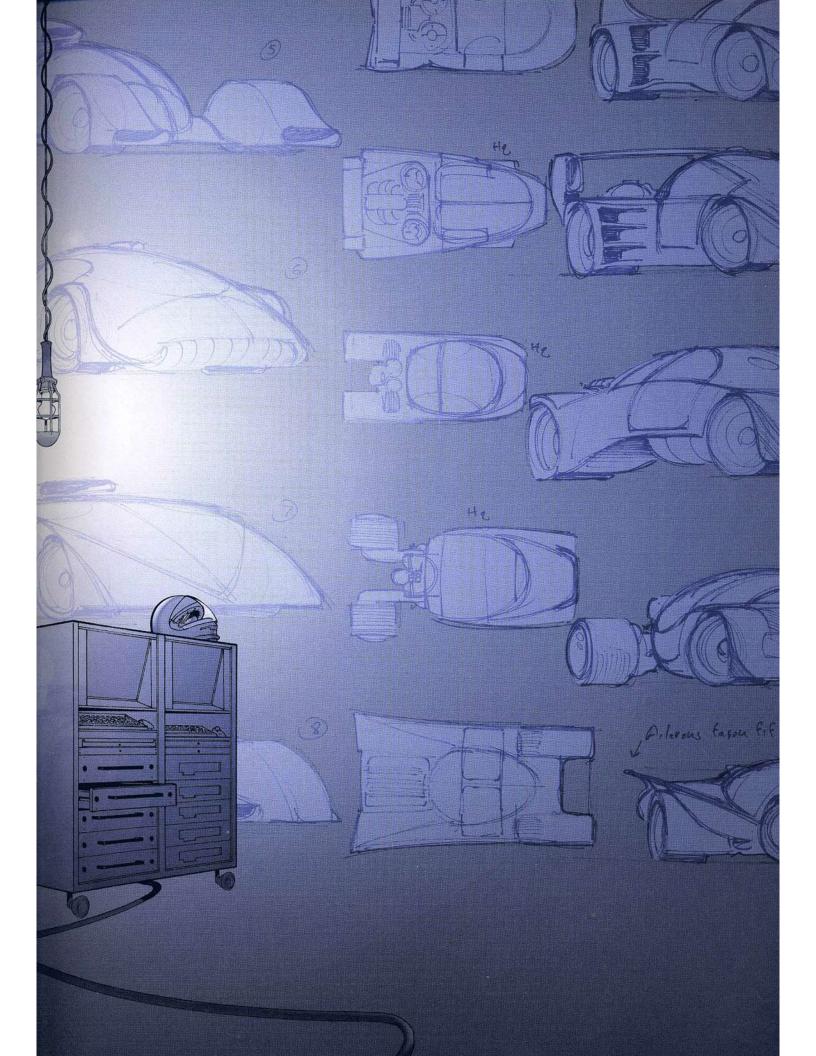




Golden Cup

Tomo 2 500 Mil caballos







Golden Gup

Tras cruzar toda América, de sur a norte, la Golden Cup llega a Alaska, donde empieza la segunda parte de la prueba. Daytona se mantiene en la carrera a pesar de todos sus problemas, y no sabe que es su ex-mentor Caruso quien se empeña en acabar con él. Borano, que se inscribió en esta demencial carrera para proseguir con su investigación, no puede ni imaginar lo que le espera al otro lado del estrecho de Bering...

